



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 349
vom 08.07.2026

GEGENSTAND

Beauftragung der Firma EasyCheck GmbH & Co. KG aus Göppingen (D) mit der Wartung der Hard- und Software des RFID-Systems (System für die Selbstbuchung der Medien) der Gemeindebibliothek - Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis für die Jahre 2026 - 2030 - CIG BC50AE2A48
Programm 05.02. Kultur

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 349
del 08.07.2026

OGGETTO

Incarico della ditta EasyCheck GmbH & Co. KG di Göppingen (D) con la manutenzione del hardware e del software del sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) della biblioteca comunale - sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi per gli anni 2026 - 2030 - CIG BC50AE2A48
Programma 05.02. Cultura

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Dienstbereich 05.02. Kultur - Beauftragung der Firma EasyCheck GmbH & Co. KG aus Göppingen (D) mit der Wartung der Hard- und Software des RFID-Systems (System für die Selbstbuchung der Medien) der Gemeindebibliothek - Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis für die Jahre 2026 - 2030 - CIG BC50AE2A48

Vorausgeschickt,

- dass mit den Gemeindeausschussbeschlüssen Nr. 164 vom 01.04.2020 und Nr. 494 vom 20.10.2020 ein RFID-System (System für die Selbstbuchung der Medien) für die Gemeindebibliothek, Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis angekauft wurde;
- dass mit dem letztgenannten Beschluss die Lieferfirma EasyCheck GmbH & Co. KG aus Göppingen (D) mit der Wartung der Hard- und der Software dieses System bis zum 31.12.2025 beauftragt wurde;
- dass es nun notwendig ist, die Firma mit der Wartung für die Jahre 2026 – 2030 zu beauftragen;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bzw. Dienstleistung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol

Servizio 05.02. Cultura - Incarico della ditta EasyCheck GmbH & Co. KG di Göppingen (D) con la manutenzione del hardware e del software del sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) della biblioteca comunale - sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi per gli anni 2026 - 2030 - CIG BC50AE2A48

Premesso

- che con le delibere della giunta comunale n. 164 del 01.04.2020 e n. 494 del 20.10.2020 è stato acquistato un sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) per la biblioteca comunale, sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi;
- che con quest'ultima delibera la ditta fornitrice EasyCheck GmbH & Co. KG di Göppingen (D) è stata incaricata con la manutenzione del hardware e del software di questo sistema fino al 31.12.2025;
- che è ora necessario incaricare la ditta con la manutenzione per gli anni 2026 - 2030;

dato atto

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura risp. per il presente servizio non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

erfolgt;

- dass bei Vergaben von Bauleistungen unter € 150.000,00 und von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass von der Firma EasyCheck GmbH & Co. KG ein entsprechendes Angebot eingeholt wurde;

- dass die Firma über geeignete Referenzen verfügt und das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt, um diese Leistungen zufriedenstellend zu erbringen und außerdem die Gewährleistungspflicht garantieren kann;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde Kastelruth zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 127 vom 18.03.2026, beachtet wurden;

- dass die Firma EasyCheck GmbH & Co. KG das Angebot OR26/000054 vom 28.01.2026 über 18.900,00 Euro zuzüglich MwSt. vorgelegt hat;

- dass die zuständige Referentin das Angebot kontrolliert und den Preis als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet hat;

- dass die EPV die Angemessenheit des Preises überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass über das Online-Portal ISOV ein Angebot der Firma EasyCheck GmbH & Co. KG eingeholt wurde;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma EasyCheck GmbH & Co. KG vom 01.07.2026 für die Wartung der Hard- und Software des RFID-Systems (System für die Selbstbuchung der Medien) der Gemeindebibliothek - Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis für die Jahre 2026 - 2030, zum Betrag von 18.900,00 Euro zuzüglich MwSt. im

- che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e quelli di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- che è stata richiesta una relativa offerta dalla ditta EasyCheck GmbH & Co. KG;

- che la ditta dispone delle credenziali adatte e della fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere queste prestazioni in modo soddisfacente ed è inoltre anche responsabile dell'obbligo di garanzia;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di Castelrotto per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 127 del 18.03.2026, sono stati rispettati;

- che la ditta EasyCheck GmbH & Co. KG ha presentato l'offerta OR26/000054 del 28.01.2026 con un importo di 18.900,00 euro più IVA;

- che l'Assessora competente ha controllato l'offerta e ritiene il prezzo congruo, conveniente ed idoneo;

- che la RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità del prezzo e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che presso il portale informatico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta EasyCheck GmbH & Co. KG;

visto

- l'offerta presentata dalla ditta EasyCheck GmbH & Co. KG del 01.07.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per la manutenzione del hardware e del software del sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) della biblioteca comunale - sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi per gli anni 2026 - 2030, per un importo di 18.900,00

gesetzlichen Ausmaß;

in der Erachtung

- die Firma EasyCheck GmbH & Co. KG mit der Wartung der Hard- und Software des RFID-Systems (System für die Selbstbuchung der Medien) der Gemeindebibliothek - Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis für die Jahre 2026 - 2030, zum Betrag von 18.900,00 Euro zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
 - in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
 - in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;
 - in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;
 - in die Satzung dieser Gemeinde;
 - in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
 - in den Haushaltsvoranschlag;
 - in das vorliegende Gutachten WIU6PzgCSfXEg07baWLZ9VM984tLI3VtFg1Jx1fH4GM= vom 08.07.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
 - in das vorliegende Gutachten X4EverOp93Dnnf0GZleB8lqbPmLzTtCDPjC2BCKITJw= vom 08.07.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;
- dies vorausgeschickt,

beschließt der Gemeindevorstand

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handheben:

1. die Firma EasyCheck GmbH & Co. KG, Steinbeisstraße 12, 73037 Göppingen (D), mit der Wartung der Hard- und Software des RFID-Systems (System für die Selbstbuchung der Medien) der Gemeindebibliothek - Hauptsitz Kastelruth und Zweigstelle Seis für die Jahre 2026 - 2030, zum Gesamtbetrag von 18.900,00 Euro zuzüglich 22% Mehrwertsteuer Euro 4.158,00 Euro, insgesamt Euro 23.058,00, gemäß Angebot vom 01.07.2026 zu beauftragen;
2. die EPV zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

euro più IVA nella misura legale;

ritenuto

- di incaricare la ditta EasyCheck GmbH & Co. KG con la manutenzione del hardware e del software del sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) della biblioteca comunale - sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi per gli anni 2026 - 2030, per un importo di 18.900,00 euro più IVA nella misura legale, in quanto l'offerta viene considerata congrua;

visto

- la documentazione di cui alle premesse;
 - il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
 - il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36;
 - la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16
 - lo statuto di questo Comune;
 - il regolamento comunale di contabilità;
 - il bilancio di previsione;
 - il presente parere WIU6PzgCSfXEg07baWLZ9VM984tLI3VtFg1Jx1fH4GM= del 08.07.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
 - il presente parere X4EverOp93Dnnf0GZleB8lqbPmLzTtCDPjC2BCKITJw= del 08.07.2026 in ordine alla regolarità contabile;
- ciò premesso,

la giunta comunale delibera

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di incaricare la ditta EasyCheck GmbH & Co. KG, Via Steinbeis 12, 73037 Göppingen (D), con la manutenzione del hardware e del software del sistema RFID (sistema per la registrazione in proprio dei media) della biblioteca comunale - sede principale di Castelrotto e filiale di Siusi per gli anni 2026 - 2030, per un importo totale di 18.900,00 euro più il 22% di IVA 4.158,00 euro, in totale 23.058,00 euro, secondo l'offerta del 01.07.2026;
2. di autorizzare la RUP ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Ausgabe von 23.058,00 Euro dem Kapitel 05021.03.021100 der Haushaltsjahre 2026 – 2030, wie folgt anzulasten:

Bibliothek Kastelruth:

- 2026: 3.337,92 Euro
- 2027: 3.337,92 Euro
- 2028: 3.337,92 Euro
- 2029: 3.337,92 Euro
- 2030: 3.337,92 Euro

Bibliothek Seis:

- 2026: 1.273,68 Euro
- 2027: 1.273,68 Euro
- 2028: 1.273,68 Euro
- 2029: 1.273,68 Euro
- 2030: 1.273,68 Euro;

4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindefachausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. di imputare la spesa di 23.058,00 euro al capitolo 05021.03.021100 dei bilanci di previsione 2026 – 2030, come segue:

Biblioteca di Castelrotto:

- 2026: 3.337,92 euro
- 2027: 3.337,92 euro
- 2028: 3.337,92 euro
- 2029: 3.337,92 euro
- 2030: 3.337,92 euro

Biblioteca di Siusi:

- 2026: 1.273,68 euro
- 2027: 1.273,68 euro
- 2028: 1.273,68 euro
- 2029: 1.273,68 euro
- 2030: 1.273,68 euro;

4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi